



Settore Cultura e Attività sportive  
Servizio Sport

## CONCESSIONE USO DI SPAZI SCOLASTICI FINALIZZATI A REALIZZARE CAMP ESTIVI MULTISPORT 2014 PER LA FASCIA DI UTENZA IN ETA' DAI 6 AI 14 ANNI

L'anno duemilaquattordici, il giorno , del mese di , negli uffici della sede Municipale,

**TRA**

il Comune di Monza, C.F. , P.I.V.A. , nella persona del Dirigente del Settore Cultura e Attività sportive, domiciliato per la carica in Monza, Piazza Trento e Trieste n.1  
di seguito denominato **CONCEDENTE**

**E**

ENTE .....  
di seguito denominato **CONCESSIONARIO** ,

C.F./P.I.V.A.....

con sede legale a .....Prov (.....)

Via..... n.....,

per la quale interviene il Sig.....

in qualità di Legale Rappresentante

domiciliato per la carica a.....Prov (.....)

Via..... n.....

### ARTICOLO 1 - PREMESSE

Le premesse della presente CONCESSIONE ne costituiscono parte integrante e sostanziale.

1

#### Servizio Sport

Via Enrico da Monza n.6 | 20900 Monza | Tel. 039.386479 - 039380805 | Fax 039.324279

Email [sport@comune.monza.it](mailto:sport@comune.monza.it)

Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30 giovedì 8.30-16.30 (altri pomeriggi solo su appuntamento)

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20900 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558

Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969



Il Comune di Monza, al fine di integrare l'offerta cittadina di centri estivi già esistenti sul territorio, concede ai sensi della delibera G.C. n. 156 del 8/04/2014 e determina n..... in uso alcuni spazi scolastici e le attigue pertinenze, nel periodo estivo dal 16/06/2014 al 01/08/2014 e dal 25 /08/2014 al 05/09/2014 in turni settimanali, affinché i soggetti che abbiano fatto richiesta di spazi, presentando un apposito progetto selezionato dall'amministrazione, possano organizzare CAMP ESTIVI MULTISPORT 2014 .

Il Comune di Monza è proprietario dell'impianto sportivo

nome .....

costituito dalla seguente struttura

IMPIANTO SPORTIVO / PALESTRA

-----  
SERVIZI : uso spogliatoi, servizi igienici, docce,

-----  
AREE ESTERNE  
-----

## ARTICOLO 2 - OGGETTO DELLA CONCESSIONE

Il concedente concede al concessionario, che accetta, la gestione e l'uso dell'impianto sportivo, in premessa identificato, nello stato di fatto e di diritto in cui esso attualmente si trova, nell'ubicazione e nella consistenza attuale per la realizzazione del progetto CAMP ESTIVO MULTISPORT 2014 ammesso e selezionato dal Comune di Monza

La concessione ha per oggetto:

la gestione completa dell'impianto sportivo in premessa identificato per il progetto id n..... CAMP MULTISPORT 2014 selezionato dal Comune di Monza per il periodo richiesto dal concessionario dal ..... al ..... Per un totale di settimane n.

E prevede lo svolgimento dell'insieme delle attività nella struttura assegnata temporaneamente (quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, l'apertura e la chiusura dell'impianto, la conduzione di tutti gli impianti tecnologici - elettrici, idraulici, condizionamento - ivi esistenti, l'ammissione all'impianto dell'utenza, la pulizia e la custodia - intesa come custodia e vigilanza -

2

### Servizio Sport

Via Enrico da Monza n.6 | 20900 Monza | Tel. 039.386479 - 039380805 | Fax 039.324279

Email [sport@comune.monza.it](mailto:sport@comune.monza.it)

Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30 giovedì 8.30-16.30 (altri pomeriggi solo su appuntamento)

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20900 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558

Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969



dell'impianto e delle relative attrezzature fisse presenti )necessarie per l'utilizzo ed il funzionamento dell'impianto sportivo stesso.

L' impianto sportivo in oggetto deve essere utilizzato solo ed esclusivamente per la realizzazione del progetto presentato, che costituisce parte integrante della presente concessione .

Il progetto prevede attività sportive e ludico-ricreative da realizzare tenendo conto delle potenzialità offerte dagli spazi concessi.

### **ARTICOLO 3. CORRISPETTIVI**

Trattandosi di un'attività sperimentale da incentivare, per l'utilizzo degli spazi messi a disposizione il soggetto concessionario non dovrà versare al concedente Comune di Monza alcun corrispettivo .

### **ARTICOLO 4 OBBLIGHI E RESPONSABILITA' DEL CONCESSIONARIO**

Il soggetto richiedente è responsabile della sicurezza e della incolumità del proprio personale e solleva il comune di Monza da ogni responsabilità e conseguenza derivante da infortuni e da responsabilità civile verso terzi, conseguenti all'effettuazione del servizio.

Per questo dovrà stipulare un'idonea copertura RCT per danni arrecati a cose o persone ad essa imputabili durante l'esecuzione del servizio.

In particolare Il soggetto richiedente dovrà fornire obbligatoriamente una adeguata copertura assicurativa Infortuni e RCT a tutti i bambini/ragazzi regolarmente iscritti al progetto di CAMP MULTISPORT da lui gestito.

La copertura assicurativa dovrà riguardare tutti i rischi connessi alle attività oggetto della presente concessione, con rinuncia di rivalsa nei confronti del Comune di Monza .

Il Comune di Monza dovrà essere espressamente annoverato tra i terzi.

Copia di tali polizze, che dovranno avere validità per tutta la durata della concessione dovranno essere trasmesse al comune di Monza preliminarmente prima dell' avvio del progetto .

L'operatività o meno di tali polizze non libera il concessionario dalle proprie responsabilità, avendo essa solo lo scopo di ulteriore garanzia. Il concessionario dovrà segnalare immediatamente e per iscritto al COMUNE SERVIZIO SPORT tutte le situazioni che possono ingenerare pericolo all'incolumità di terzi;

è tenuto ad applicare la tipologia dei contratti vigenti che disciplinano il rapporto di lavoro del personale impiegato.

Il concessionario:

- è tenuto all'osservanza delle vigenti leggi ed ogni altra normativa in materia di assicurazioni sociali e prevenzione degli infortuni;

3

#### **Servizio Sport**

Via Enrico da Monza n.6 | 20900 Monza | Tel. 039.386479 - 039380805 | Fax 039.324279

Email [sport@comune.monza.it](mailto:sport@comune.monza.it)

Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30 giovedì 8.30-16.30 (altri pomeriggi solo su appuntamento)

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20900 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558

Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969



- è tenuto ad impiegare nell'esecuzione del servizio personale fisicamente idoneo, di provata capacità, onestà e moralità;
- sarà responsabile per tutti i danni che potranno derivare alle strutture che ospiteranno i CAMP ESTIVI MULTISPORT in conseguenza di un uso improprio delle medesime e per danni arrecati dalla mancanza di un'accurata sorveglianza e controllo dei minori;
- dovrà riconsegnare al termine del progetto l'impianto sportivo messo a disposizione a disposizione nonché gli arredi e le attrezzature fisse in esse contenute, nello stato in cui sono state ricevute, con sopralluogo del personale del comune di Monza e contestuale verbali di consegna e restituzione degli impianti scolastici assegnati ;
- curerà direttamente la distribuzione del materiale informativo per le famiglie;
- dovrà raccogliere le iscrizioni al servizio e le relative tariffe a carico dell'utenza;
- si impegna a gestire in accordo con il comune di Monza le eventuali eccedenze degli iscritti, contattando le famiglie per proporre collocazioni alternative;
- si impegna altresì a gestire le rinunce al servizio restituendo alle famiglie aventi diritto le quote di iscrizione versate ;
- dovrà compilare e trasmettere al Comune di Monza , prima dell'avvio dei centri estivi, il numero degli iscritti ai centri, con l'indicazione della relative opzioni oraria di frequenza e le tariffe versate;
- si impegna a stampare, distribuire e raccogliere il materiale inerente gli strumenti di customer satisfaction forniti dal Comune di Monza i cui esiti dovranno essere elaborati e inseriti all'interno della relazione finale di cui al successivo punto;
- si impegna altresì a produrre una relazione finale su modulistica fornita dal Comune di Monza sull'andamento di ogni centro estivo;

4

**Servizio Sport**

Via Enrico da Monza n.6 | 20900 Monza | Tel. 039.386479 - 039380805 | Fax 039.324279

Email [sport@comune.monza.it](mailto:sport@comune.monza.it)

Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30 giovedì 8.30-16.30 (altri pomeriggi solo su appuntamento)

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20900 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558

Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969



- dovrà assumere ogni responsabilità inerente le operazioni di apertura, chiusura, sorveglianza e custodia delle strutture ed individuare formalmente un referente responsabile dell'esecuzione del servizio, che sia costantemente reperibile ;
- dovrà rispettare le norme relative alla sicurezza in base alle prescrizioni del D. Lgs. n. 81/2008 e successive modificazioni ed integrazioni;
- dovrà mettere a disposizione un kit per il pronto soccorso, conforme a quanto disposto dal D.M. n. 388/2003,

## ARTICOLO 5 GARANZIA FIDEIUSSORIA

A garanzia dell'osservanza di tutti gli obblighi assunti con la sottoscrizione della presente convenzione, è richiesta presentazione di una garanzia fideiussoria bancaria o assicurativa a prima richiesta di importo pari ad € 1.000,00. La garanzia, a pena di esclusione, deve prevedere espressamente:- la validità temporale di 180 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'offerta;- la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale;

la rinuncia all'eccezione di cui all'art.1957, comma 2, del Codice Civile;la sua operatività entro 15 giorni a semplice richiesta scritta della stazione appaltante.

L'Amministrazione Comunale potrà avvalersi della riscossione totale o parziale della garanzia fideiussoria ricevuta qualora rilevi:

- il mancato avvio del progetto entro il termine previsto,
- la mancata realizzazione del progetto,
- l'inesatta realizzazione del progetto in aspetti sostanziali,
- l'imperizia ed incuria nella gestione degli spazi oggetto della convenzione e ricevuti in concessione ovvero a compensazione delle spese sostenute per effettuare interventi di pulizia straordinaria o di altro genere, che si rendessero necessari.

L'elenco è da intendersi a titolo esplicativo e non esaustivo.

Lo svincolo della garanzia fideiussoria avverrà :

a fine contratto sempre che siano stati mantenuti tutti gli impegni contenuti nella convenzione e dopo sopralluogo congiunto (da farsi alla scadenza delle attività del progetto).

## ARTICOLO 6 . STANDARD MINIMI DI PROGETTO DA OSSERVARE

Per la realizzazione del progetto selezionato CAMP ESTIVO MULTISPORT 2014 come ammesso e selezionato dal Comune di Monza Il concessionario deve osservare gli standard minimi previsti :

Apertura per il periodo stabilito nel progetto dal al

5

### Servizio Sport

Via Enrico da Monza n.6 | 20900 Monza | Tel. 039.386479 - 039380805 | Fax 039.324279

Email [sport@comune.monza.it](mailto:sport@comune.monza.it)

Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30 giovedì 8.30-16.30 (altri pomeriggi solo su appuntamento)

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20900 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558

Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969



Nel periodo tra il 16 giugno al 1 agosto compreso ( primo periodo ) e dal 25 agosto al 5 settembre 2014 compreso ( secondo periodo) ;

Capienza massima di 40 utenti per turno ;

Presenza di una programmazione delle attività su base giornaliera e settimanale, con indicazione degli orari di apertura del servizio ;

Presidio dell'informativa alle famiglie e delle iscrizioni e presidio dell'accoglienza ;

Dotazione di materiale ludico e attrezzatura per la realizzazione del progetto ;

In caso di somministrazione del pasto la relativa fornitura e distribuzione dovrà avvenire nel rispetto delle vigenti normative in materia di somministrazione di alimenti e bevande prevedendo un menù tipo adeguato all'età e con previsione di somministrare diete idonee in caso di intolleranze alimentari o di altre necessità

Presidio del ciclo quotidiano di pulizia;

Distribuzione all'utenza di questionario di customer satisfaction fornito dal Comune di Monza ;

Stesura report conclusivo sul centro estivo, rendicontazione delle presenze e compilazione di un file di gestione fornito dal Comune di Monza ;

#### **ARTICOLO 7 PERSONALE PER IL PROGETTO CAMP ESTIVI MULTISPORT - OBBLIGHI DEL CONCESSIONARIO**

Per dare attuazione al progetto il concessionario si avvale di personale idoneo e qualificato, di cui assume l'esclusiva responsabilità prevedendo la presenza di personale con adeguata formazione e qualificazione;  
Può altresì avvalersi di volontari nella misura massima pari al 40% di tutto il personale presente nel centro estivo.

Il concessionario deve, inoltre :  
assicurare la continuità degli operatori;  
assicurare puntualmente la sostituzione degli operatori in caso di assenza;  
essere il responsabile esclusivo della gestione del proprio personale e di eventuali volontari impiegati.

#### **Servizio Sport**

Via Enrico da Monza n.6 | 20900 Monza | Tel. 039.386479 - 039380805 | Fax 039.324279

Email [sport@comune.monza.it](mailto:sport@comune.monza.it)

Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30 giovedì 8.30-16.30 (altri pomeriggi solo su appuntamento)

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20900 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558

Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969



## ARTICOLO 8. RETTE PRATICATE AGLI UTENTI

il concessionario si impegna a praticare alle famiglie degli utenti rette non superiori a quelle indicate nel progetto presentato entro un massimo di €. 100,00 settimanali.

## ARTICOLO 9 . ADEMPIMENTI SPECIFICI CONNESSI ALL’AFFIDO DEI MINORI

In aggiunta agli adempimenti previsti agli articoli 2-3-4-5–6-7-8 il concessionario dovrà provvedere all’adempimento di tutti gli obblighi derivanti dalla custodia dei minori affidati e in particolare:

- alla sorveglianza adeguata e costante in ogni articolazione del servizio;
- in caso di somministrazione del pasto la relativa fornitura e distribuzione dovrà avvenire nel rispetto delle vigenti normative in materia di somministrazione di alimenti e bevande prevedendo un menù tipo adeguato all’età e con previsione di somministrare diete idonee in caso di intolleranze alimentari o di altre necessità;
- al presidio e mantenimento di adeguate condizioni igieniche dei locali utilizzati, anche in ragione delle specifiche attività e degli utenti a cui sono rivolte;
- all’allestimento di ambienti/scenari di gioco/sportivi senza pericoli ed adeguati all’età degli utenti da sei a quattordici anni ;
- all’utilizzo di materiale, strutture e giochi adeguati a norma rispetto all’età degli utenti e alla modalità di utilizzo;
- alla messa a disposizione di un kit per il pronto soccorso, conforme a quanto disposto dal D.M. 388/1993 “Regolamento recante disposizioni sul pronto soccorso aziendale” adeguato rispetto all’utenza complessiva
- alla predisposizione di una progettualità per l’accoglienza dei minori con disabilità certificati ai sensi della Legge 104/1992, da effettuarsi con personale proprio adeguatamente formato e in possesso di specifica competenza;
- alla puntuale comunicazione con le famiglie;all’eliminazione di ogni situazione di potenziale pericolosità durante le attività programmate comprese le gite e le uscite preliminarmente autorizzate dai genitori o da chi ha la podestà del minore .

### Servizio Sport

Via Enrico da Monza n.6 | 20900 Monza | Tel. 039.386479 - 039380805 | Fax 039.324279

Email [sport@comune.monza.it](mailto:sport@comune.monza.it)

Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30 giovedì 8.30-16.30 (altri pomeriggi solo su appuntamento)

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20900 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558

Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969



## **ARTICOLO 10 . ADEMPIMENTI CONNESSI ALL'USO DEGLI SPAZI**

I locali scolastici e le pertinenze esterne concessi in uso dovranno essere restituiti nello stato di pulizia e di fatto in cui sono stati consegnati, rispettando rigorosamente la data di riconsegna prevista.

Si potranno utilizzare solo attrezzature fisse degli impianti assegnati

La pulizia giornaliera e quella straordinaria necessaria a seguito delle attività svolte per la realizzazione del progetto è a carico del concessionario .

Il Comune si impegna a sostenere i costi connessi alle utenze per l'intero periodo. Le spese telefoniche sono a totale carico del soggetto concessionario del progetto che utilizzerà propri apparecchi telefonici.

## **ARTICOLO 11 DIVIETO DI SUB CONCESSIONE**

E' vietato al concessionario del progetto:

- 1) sub concedere anche solo parzialmente l'uso degli spazi a terzi
- 2) cedere in tutto o in parte la realizzazione delle attività estive, senza il consenso e la formale approvazione della Amministrazione Comunale, pena l'immediata revoca della concessione in uso degli spazi e della presente convenzione.

## **ARTICOLO 12 .VERIFICHE E CONTROLLI**

L'Amministrazione Comunale si riserva la facoltà di espletare ogni verifica e/o controlli sui locali, le pertinenze e le attrezzature concessi in uso.

## **ARTICOLO 13 PENALI**

Premesso che l'applicazione delle penali non esclude il diritto dell'Amministrazione Comunale a pretendere il risarcimento dell'eventuale ulteriore danno causato nell'ambito degli spazi concessi in uso, è considerata inadempienza grave, soggetta a penale:

- mettere in atto comportamenti che possano ingenerare confusione negli utenti/partecipanti o nelle loro famiglie in merito al soggetto realizzatore del progetto e totalmente responsabile delle attività;
- utilizzo degli spazi non concessi in uso;
- impedimento dell'accesso agli spazi dell'istituto non concessi in uso al personale individuato dall'Amministrazione Comunale e/o dall'istituto;
- svolgere nei locali oggetto di concessione attività diverse, anche solo saltuariamente, da quelle indicate nel progetto.
- mancata pulizia dei locali.

8

### **Servizio Sport**

Via Enrico da Monza n.6 | 20900 Monza | Tel. 039.386479 - 039380805 | Fax 039.324279

Email [sport@comune.monza.it](mailto:sport@comune.monza.it)

Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30 giovedì 8.30-16.30 (altri pomeriggi solo su appuntamento)

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20900 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558

Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969





Tutte le inadempienze di cui ai punti precedenti) possono comportare una penale fino a 1000,00 euro .

La richiesta e/o pagamento delle penali di cui al presente articolo avverrà tramite escussione del corrispondente importo dalla garanzia fideiussoria.

#### **ARTICOLO 14 RISOLUZIONE DELLA CONCESSIONE**

L'Amministrazione potrà risolvere la concessione e dunque revocare la concessione in uso degli spazi, nei seguenti casi:

- a) violazione di legge nella realizzazione del progetto
- b) imperizia ed incuria, nonché condizioni igieniche non adeguate nella gestione degli spazi oggetto della convenzione e ricevuti in concessione
- c) sub-concessione degli spazi o cessione della concessione .

L'Amministrazione Comunale potrà risolvere la concessione e revocare la concessione in uso degli spazi tramite comunicazione al gestore, a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento con almeno 7 giorni di anticipo.

La concessione può essere risolta in qualsiasi momento con l'accordo delle parti.

#### **ARTICOLO 15 CONTROVERSIE**

Eventuali controversie derivanti dalla presente concessione , comprese quelle relative alla sua

interpretazione ed esecuzione, saranno esaminate in via amministrativa e qualora non si trovi

buona composizione in sede amministrativa, ci si rivolgerà all'autorità giurisdizionale competente.

Per quanto non espressamente previsto dalla presente convenzione si fa esplicito rinvio alle leggi ed ai regolamenti vigenti in materia.

#### **Servizio Sport**

Via Enrico da Monza n.6 | 20900 Monza | Tel. 039.386479 - 039380805 | Fax 039.324279

Email [sport@comune.monza.it](mailto:sport@comune.monza.it)

Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30 giovedì 8.30-16.30 (altri pomeriggi solo su appuntamento)

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20900 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558

Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969



Monza li' .....

**Il Concedente Comune di Monza**

Timbro e Firma

Dirigente Dr.ssa Laura Brambilla

.....

**Il Concessionario PER SOGGETTO UNICO**

Timbro Ente

e firma del legale Rappresentante

.....

**Il Concessionario PER SOGGETTO UNICO**

**PER GRUPPO IN PARTENARIATO**

/ TIMBRO E FIRMA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE

(O PROCURATORE) DI OGNI SOGGETTO

**CAPOFILA**

.....

Partner .....

Partner .....

Partner .....

10

**Servizio Sport**

Via Enrico da Monza n.6 | 20900 Monza | Tel. 039.386479 - 039380805 | Fax  
039.324279

Email [sport@comune.monza.it](mailto:sport@comune.monza.it)

Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30 giovedì 8.30-16.30 (altri pomeriggi solo  
su appuntamento)

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20900 Monza | Tel. +39.039.2372.1 |  
Fax +39.039.2372.558

Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA  
00728830969